

專家論壇

台灣面對核災及水災該如何？

文字共同整理 陳海曙 · 中國科技大學建築系副教授
蔡岡廷 · 國立中興大學景觀與遊憩學程副教授
謝宏仁 · 國立宜蘭大學建築與永續規劃研究所副教授

臺灣建築學會 賴榮平 理事長



賴榮平理事長

尾島俊雄教授在書裡面有提到說國際戰略過快的城市發展，比如說大東京計畫，我們知道東京是非常大的整個人類都知道大東京計畫，可是台灣好像也是要大台北計畫，所以整個資源會集中在東京，整個資源集中在大台北，那資源分布不均勻，一旦災害的話可能是慘不忍睹，所以我們有訂了四點的討論題綱，如果各位與會者有關於這篇的內容一樣可以發表，那麼有關四點的題綱我想節省時間，各位應該一下子就知道所以我就不再念下去了，那我們就開始請他們做個引言，那麼從韓國學者開始，我們請洪教授。

韓國慶北大學建築學系 洪元和 教授

您好，首先我用日文發表我的看法，首先對尾島教授所提的，其實針對災害的發生後，當然他會產生社會價值觀的變化，但是這個價值觀的變換事實上要去改變價值觀他本身並不是一件



洪元和教授

容易的事情，當然以價值觀這樣的變換，他會牽涉到如何去看待比如說我們的父親的父親或祖先一系列所傳承下來的傳統及文化，那當然整個社會價值

觀的變化對於防災這件事情的態度；對於災害的因應，在價值觀的變換之外，他還是有賴於整個法治體系的完備，跟整個行政體制的完備，所以我們是站在一個所謂的轉戾點或者是說他必須去採取一個選擇，就是說我們如何要去改變這個價值觀，如何去面對所謂的災害無所不在，它隨時會發生於未來的氛圍，但是同時也要去改變我們的傳統；也要去維護我們保有的文化，那這樣社會情勢的轉換上我們會用我們的選擇，有時候會比較不容易，那我們應該要討論什麼重視什麼，當然所謂對於災害這件事情的態度及整個社會價值觀的變化，我們到底是要維護傳統，還是要朝向社會價值觀的變換，不見得是二件事情而是說如何在兼顧我們的傳統文化價值觀改變我們的生活方式的情況下去改變社會。那麼因應災害發生了，在法規上、行政上及在整個政府的體制上他都會去做一些轉換，但在轉換的過程中其實今天的演講有提到說很多災難的發生是機率的問題是或然率的問題，所以如果今天未來發生這樣的災難去做一個因應的措施，事實上有時候在行動上他必須要承擔一些風險，那其實本身是韓國的學者，在韓國也是跟台灣、日本一樣，也就是人口密度高，也是面臨海洋、地震也多的地區，所以我本身也是帶著韓國學者的角度去看看日本及台灣，對於防災這件事做個學習，做一個思考，韓國相較於日本跟台灣，地震它不像是日本跟台灣很頻繁會發生地震的一個區域，那韓國跟台灣一



會場與談熱烈

樣面臨到一個課題就是氣候條件是非常多元的一個地方，來到台北也聽到台北的朋友也在講說有時台北一天下雨量很大，那如這件事情在韓國發生那很多都是都泡在水裡的，那麼課題也跟今天所講的地震跟海嘯不大一樣，韓國是來自於颱風帶來的龐大雨量及不確定性，比如說對於防災的一個看法因為剛剛也提到韓國他本身是一個多雨的一個地方，也有颱風所以當有關於水的災害來的時候，直接會影響到的是韓國的河川，河川會帶來氾濫水位的上升，所以今天我們在主題裡面有討論到災害後的對策，其實我們必須去思考一個問題是如何防範未來，所以韓國政府在這方面其實花了四年時間針對河川進行整治，另一方面讓有氾濫風險的區域盡量不要讓人去居住在這樣的一個地方，那這樣積極的整治，所以去年也發生1900mm雨量之狀況，但是比較往年起來並沒有明顯的災情傳出，那為何沒有發生大災情至今還是有一些反對派學者認為說這個跟河川的整治是無關的，但是在庶民社會當中庶民也慢慢了解到河川的整治是有密切關係，其實我們會認為說防範於未來對災害的預防它會牽涉到很多的基礎建設，那無論是你要做基礎建設之前的研究或

是要去執行基礎建設的時候，有一個非常重要的前提條件是說你必須要有完整精確的數字，一方面是要去政策說明使用或是說服老百姓說我們必須要做這樣的事情，那其實困難是在即便是有這樣精確的基礎資料，然後去做一個所謂的防範於未來的防災工作或是建設的時候，會跟原有的價值體系或跟原有傳統的價值觀會產生衝

突，那有的人會說沒有必要去產生衝突是浪費，其實大概講解一下，但實際上要去落實去做也是必須要耗費很多精力去說服，要去改變價值觀是一件非常難的事情，所以站在一個學界的立場如果是要讓天災要減到最低，所做的基礎建設或政策的提案或基礎建設的構想或落實它，確實是有賴於你對於災害的預測到底準確或不準確；或你有沒有很客觀的具體數據跟成果去說服政府或老百姓，今天這樣難得的機會能與這麼多地方的學者來去討論這樣的課題去討論日本所謂的震災前跟震災後到底做了什麼那對於防災這件事情有何看法，那麼在韓國是抱持著學習的角度，也會擔心類似的事情會發生在自己的地方時，會發生怎麼樣的情形，以及他應該要怎地去做去預防，一個國家所產生的災難，在現今他絕對不是一個國家的事情，它會影響周邊的一個區域，所以在這邊的場合我們也是希望是不是未來有更多的機會，有跨領域或跨國的學者面對共同的這樣的災害的議題去做更深入的研究或是情報交換，因為唯有這麼做，我們才有辦法提供政治家去做正確的政治判斷，以上是我的發言謝謝。

中國吉林建築工程學院建築學系 尹軍 教授



尹軍教授

很高興在這裡以國語與各位進行研討，那麼剛才聽到也是我在留日期間博士導師尾島俊雄教授，所說的東日本大震災教訓演講，還有長谷見雄二教授也是我們校友所做的東日本大震災的調查報告，有很多一些啟發和聯想，所以也想占用各位幾分鐘時間，談談自己的一些想法，第一個想談是災害，我想談防災和救災的問題，因為剛才聽到尾島俊雄教授所講到的就日本在這次東日本大地震目前現在還有很多的問題，特別是在救災這方面日方現在還有很多問題沒有解決，我有很多感慨，那麼我一直認為日本在抗震，特別是地震抗震防災研究方面，其實是在國際方面算是很領先的，所以自然從這個角度我也以為日方再發生那麼大的地震的災難時候，就是這種救災震災應該相互協調應當要迅速，但是實際上看尾島教授提到的，現在還有很多人沒有回歸家裡，所以從這點我就想到到底是什麼問題造成的，還需要進一步去研究，因為不管如何一但發生災難以後這種如何盡快消除災後留下來的問題才是最重要的，想到2008年奧運會期間發生的汶川大地震其實造成的災害也很大，包括過去中國大陸的唐山大地震，可能這次中國的體制力強，一旦發生災害他的動作是很迅速地，以汶川大地震為例我覺得當時我們學校也參與了一些，大陸這方面是應該某種角度方面來說是舉國體制，各個地方全是連動的，而且也是要求一兩年之間透過這種救助活動，包括災後重建就是一兩年之內甚至三年之內幾乎都完成了，所以有時候有這麼一個感覺，過了兩三天之後好像就把這個災害的後果都忘掉了，所以我就想有關於這種救災就是災後重建

能不能從國際化的角度能有一種基本的流程，一旦發生災害經過多長時間，當然是時間是越短越好，應該有的是災後重建，這種不一定是標準，我們想應該有這種一個基本流程，如何加快重建的步伐，在這方面是不是能提出一些技術要求，這是我第一個想法。

第二個是有關核能，利用尾島先生介紹到日本方面核能利用包括是運用是15%，45%也好，甚至何能降低到為0。現在這核能的位置從我們東亞地區，包括中亞地區大陸、日本也好在核能利用方面，在核安這方面對中國大陸而言過去曾經是一個典範，就是在核能安全性方面中國大陸也一直認為是很安全的，認為日本在這核能設施期間從來沒出現任何問題，但是由於這次東日本大地震造成福島核電廠洩漏事件可能也影響了中國大陸關於核能的利用，但是儘管是在中國大陸還沒有完全停止核能，我國還是仍在做這方面的規劃。我的第二個問題是在核能的運用在眾多的能源利用，那麼今後利用到什麼程度會合適，當然每個地區和國家會不一樣，那在這方面是不是以日本為例我們是不是能認真也好討論一下。

台灣建築學會前理事長 江哲銘 教授

剛剛兩位世界知名的學者的報告我大概有一些回應，基本上我的部分並不是要去請教或是要問兩位學者，就是兩位的報告裡面有幾個重點我

把它做一個呼應，對我個人來講有很大的共鳴第一個部分就是尾島教授有提到生活方式的轉變，然後第二個部分就是能源供給的部分，核子發電如何在53%降下來這個



江哲銘教授

部分，那我提出幾點的呼應針對這個部分我個人是提出所謂創造能源這個基本的思路的改變，從低碳、零碳到負碳，這是我們現在要努力的，這個部分可以從這個整個比較長遠的生命週期來看，它是有那個價值的，這個部分牽涉到設計、專家技術、研發、開發的部分，跟一些產業創新的一部分做一個彙整，這個回應的是能源的部分再從日本的統計表跟台灣的經驗來看，的確再生能源是現在這個社會是被大家所期待的；但速度所謂供給的速度跟比例跟能源轉換基本上是還沒有辦法一次到位的，但是核子的災害產生之後，今天才會出現這次的座談會，坐在這次的論壇，如在從沒有想過的問題之下碰到的一個狀況來做一個對應，所以創能可能是一次到位的要超越的這種可能性是有的，從生命週期來看所以低碳部分還在跟人家借錢，老祖宗的資源還在用，有一個社區是世界級有名的零碳社區，但是我們必須有一個方法，這個方法我們從軟體跟硬體的技術的創新提升去做所謂的積極地把碳省下來去回補以前多用的，跟銀行的貸款跟地球借的貸款要還回去。我用幾個字來做一個剛才的一個精神傳達，「用的少、過得好」，如何來做這個動作「用的少」，但必須要很多社區的活動或是社區的價值觀的改變，那再來就是社區有一些像藝術活動、民間活動類似這樣的帶動或許是一個非常好的平台，這個部分就是如何用的少的部分那當然是軟體的部分，硬體的部分大概是像我們所謂的綠建築的技術、綠色科技、節能減碳的科技或是自動化最佳化的科技，這個部分基本上是一個剛剛必須要進去的部分，所以我提出另外一個對詞就是剛剛提到再生能源希望從20%一直往上提，那剛剛軟體的部分我把它命為無形的生物，那剛剛的太陽能、風力發電他是可以用能量來定量計算轉換成電能，但是生活型態價值觀的改變、社會型的改變跟一些所為的如何叫作用的少，過得好那

個是種精神，所以老莊哲學概念用的少過得生活簡樸基本上是要再被帶回來這概念，因為今天在座看到很多社區營造的部分跟科學技術，最後我再補充兩點因為時間有限。

第二個部分就是防災的部分，基本上社區的部分是很重要的一個所謂將來面對新的災害，應該先佈局一個平台就是社區營造運動，那如果從一個實體的概念來看社區的團體及NGO，再加上校園的部分中小學校園的部分，各個社區必有的的一個所謂環境實質平台，那麼這兩個可以做一個結合，事實上在現在世界流行的eco-school或sustainable school跟sustainable community，他是連在一起的概念，基本上它是在所謂的防災部分我認為它是能有一個貢獻度的。

我再把它做一個彙整，就是如果地方政府連結社區、連結學校，基本上平常時他就是一個教育訓練，針對特別災害的時候，如果非常時他是一個一個震災或救災的據點，它是一個非常好的舒緩的一種彈性空間我想這是進入到實質方法的部分。

最後一點，第三個部分就是針對技術的部份，我現在觀察目前教授的報告裡面，台灣之前的經驗，大概災害來的時候組合屋的預備動作，我們必須跨領域的從軟體的部分及硬體的部分來做一個準備包括提升，可能我看到目前的狀況最不容易處理的是維生系統、水電衛生的部分，但這個部分的確照顧的是生活在裡面的災民，它平常日的時候因光、熱、氣也就是陽光、空氣、水的部分，它必須要被照顧。

台灣環境保護聯盟 董建宏 教授

土地若視為商品則我們就會濫用它，但視為我們的共同體時，我們就會帶著愛與尊敬使用它，這是我們對土地資源最大的態度差異，因為土地被視為商品，所以人們努力地剝奪資源，



董建宏教授

若把環境看成兩樣東西，一為實質物理環境、另一為社會生活空間，則需要檢討兩個環境與空間中，需要面對的整體社會發展與劇烈的氣候變遷之下，我們應有什麼對應的發展策略與想像，但無法避免的，人類會大量集中於都市中發展與生活，又面對劇烈氣候變遷的挑戰，包括311後我們所見到的複合式的災難，所以我們應對都市發展需要有新的概念，首先要理解環境為物理與地理環境組合，目前台灣最需要面對的是，對環境做基盤調查，甚至對台灣都市微氣候地圖調查都沒有，我所服務的中興大學正在做都市微氣候的調查，透過都市微氣候調查可以了解都市的水文與天災的關係，與都市熱島效應之分佈情形，可能發生氣候劇烈變化的情形，並可以盡早提出對應的策略，有了環境基盤資料後，接著可以提出新的都市發展計畫，即為緊湊城市(Compact City)規劃，以人的步行與交通環境做為都市活動運作主軸，以步行可到達的方式進行都市規劃，並建構都市基礎設施(Infrastructure)，鄰里單位發展為基礎都市人們生活多半仍以鄰里空間為單元，以鄰里單元做為都市防災的基本考量，即可思考都市開放空間與綠地空間之規劃設計應加入何種的防災思維，及如何與下水道連結，結合都市微氣候地圖，可規劃出適應(Adaptive)現今氣候變遷下之都市發展分區模式，故在此發展模式下，我們可對發展新的生活方式，應把基礎設施(Infrastructure)與生活空間進行對應，而非去調整或減少基礎設施的投資，而這些基礎設施的投資，現今更應積極地擴展到考慮低碳城市或零碳城市的發展，並結合新的科技發展，調適出我們的新生活觀與生活方式，因

此，現今都市氣候變遷下，我們要關注三件事情，第一件事情是減量(Reduce)，應從生活中使用大眾運輸系統達到生活能源減量，第二件事是再生(Renewable)，再生能源的使用思考，第三件事是更新(Regeneration)不對舊的都市地區進行改善，而只不斷地開發新都市區，不但對是能源使用的擴增，也讓都市部分地區機能衰退與能源的再損耗。

那最後對於台北市跟新北市，大台北地區一個具體防災的建議，我代表台灣環保聯盟再一次重申，我們希望立即廢除台灣所有核電廠，同時也希望建構、積極的建構，特別是大台北地區的都市微氣候圖，根據這個都市的微氣候圖，建立大台北地區都市發展計劃及都市防災疏散的指標以及相關的地圖，透過這些資訊的建構，這些資料及地圖的建構，我們才能夠第一個避免整個災難對都市的衝擊，第二個我們可以降低衝擊力對都市生活的影響，那最後我還要再一次的強調廢除核能，我們才有可能過一個新的、不一樣的都市生活，謝謝。

中華民國荒野保護協會 林金保 秘書長



林金保教授

主席、各位老師以及所有貴賓大家午安。我想今天研討會是一個具有學術性的研討會。荒野保護協會是一個民間的社團，我想我們可以從民間社團的角色，來看一下到底我們面對整個氣候變遷，要怎樣去因應。荒野保護協會已成立18年了，過去一直在做的兩個事情，一個就是環境的教育，另外一個就是環境的保育。今天聽到尾島教授以及長谷見教授，針對311地震後的相關報告與分享裡面，我

覺得有兩個東西其實跟我們所做的事情關係還蠻密切的。剛剛大家提到的就是一個共生的概念，覺得未來其實人跟環境是必須共生的。第二個部分長谷見教授提到的互助概念，社會必須要有互助，人跟社區、社群必須要能夠互相合作。這兩個部分我想等一下，可以從幾個部份來跟大家分享，就是荒野保護協會在做的一些事情。我們面對未來整個人類居住的生活環境以及所有地球環境，我們要用什麼樣的方式對應，我將提出一些看法。

人類面對天然的災害，我們認為已經不是防災的問題，而是在一個災難裡面，要怎麼維持我們的維生系統。我們從整個生活面上，可以把土地分成都市地區以及非都市地區，再來就是森林地區。我想從台灣之整體土地利用，大概可分成這三大塊。我想先從都市地區來看，提出幾個我們未來面對災難，我覺得現在就必須開始去做的。

第一個我們必須在都市裡面維持足夠的都市棲地。棲地的概念其實是一個人跟生物共存的，也就是說我們要怎樣共生。這個都市棲地它可以在公園裡面、在校園裡面、在社區裡面甚至在學校裡面。我覺得這是一個讓我們從這個共生的過程中，瞭解到未來這個棲地可能是我們面對災害時，最後一個維生的一個避難場所。我想這個部份未來可能必須要從整個都市發展，從我們生活周遭裡面，不論是建築面、都市發展或是景觀面，來把足夠的都市棲地保留下來。

第二個部份我想提出在都市裡面，我們必須要保留更多的可食地景。可食地景，可能是一個屋頂、可能是一個陽台、可能是一個公園的角落、可能是都市裡面一個被廢棄的三角地方，或是一些畸零地。這些地方可讓我們在未來面對災害時，可以提供一些基本的元素讓都市裡面的災民維持生命。可食地景在所有的都市裡面，可

能有些地方可以變成市民農園或是變成是校園農園，也可以變成一個社區力量凝聚的地方。

第三個部份我們在都市裡面應該要保留一些生態的棲地，這些生態棲地，可有一些指標物種，讓我們能夠透過經常性的觀察跟紀錄，了解到整個氣候跟整個環境的變化。因為這些指標物種，可能是可以作為跟人相處以及我們可以觀察到環境變化的媒介。我想這些也是我們在都市裡面應該適當保留下來的。

那第四項我想就要軟體的部份，透過上述三個部分所留下來的土地跟地方，去做一些教育，我們需要做一些環境教育。環境教育的目的有幾個面向，一個就是希望能夠透過環境教育讓大家了解所謂綠色生活，所謂無華生活。我想這些東西，包含剛剛江教授以及董教授提出來的我們怎麼減量、怎麼共用、怎麼讓生活使用再生能源等等。我們必須從環境教育裡面，讓每一個人從小開始了解，也就是從學校開始，從小學、中學、高中。我們希望透過這一系列的環境教育，讓大家了解未來的生活要用怎樣的生活態度面對。第二個部份，我們從環境教育裡面，希望大家了解環境倫理，因為過去我們可能對環境都是掠奪，而不是互相和諧共生的。我們希望透過教育裡，找到真正環境倫理，然後讓每一個人在未來的生活裡面，能有他對待土地的正確態度。

上述意見是針對都市的部份；另外，我想針對非都市地區跟森林部份，我們要盡量留出更多的空間，尤其是非都市地區跟森林是我們將來面對災難的備用維生系統。我想非都市地區最重要的就是讓土地減少水泥的侵蝕、減少建築面積、不要太多的道路。那森林呢！我想最重要的是不要讓建築上山，也不要讓農業上山。因為我覺得森林是台灣最重要的維生系統，台灣總共有一千多座一千公尺以上的高山。其實每一座山就是一座水庫，將來必須靠森林做為我們面對災害時，

讓我們有能力不斷維生下去的重要因素。

台南市社區營造協會 黃士賓 理事長



黃士賓理事長

主席、各位先進大家好，其實氣候變遷應該是不可避免的事情，記得我們常常在思考台灣的年雨量大概從2500mm、3000mm這樣，但是通常三分之一會下在同一段時間，我想南部這幾年都是這樣的方式，所以造成很大的災害，這一部份，大家去思考這個問題，當然在整個災害的防治上，我們了解政府雖然有它的防災系統，但是基本上在整個未來在落實上確實還是有很多要思考的地方，尤其我瞭解的在社區的這個部分，大概他們都知道有這個系統，但是在整個實務上有一個操作面基本上是沒有辦法去系統化的，我想這也就是災害防治既然是沒辦法避免的話，基本上它未來在整個運作上變成是很重要，尤其是社區為基礎的單位是很重要的。

我提一下莫拉克風災之後，大概事實上我瞭解的一些村落基本上遭到破壞，政府很努力要做，然後地方政府也很努力要做，民間團體也很努力要做，但事實上我認為目前看到的問題就是，他這一部份在運作上是缺乏一個平台，那這平台基本上是以政府為主導，我覺得這一部份應要參考像一般社區它的運作方式，所以我瞭解的很多社區倒過來希望一些團體能夠去協助他們，因為他覺得這是他們可以很快獲得的一個方式，所以說NGO團隊在針對整個角色上，它可以是政府跟社區或者是民眾的一個橋梁，尤其在整個災害的構成當中，地方的NGO團隊對社區的瞭解度跟參與度非常高，所以它是一個很好的可協助單位，另外一個角度從NGO團隊來講，它相

對的，像我們的操作，也是推動政府整個政策跟改善能夠更快速，這個是目前我覺得我們面對未來挑戰的災害，民間團體應該加入的部份，剛剛民間團體都有一些想法，我相信這一部份是一個好的方向，那未來能夠成為這樣一個方面的推動力，謝謝！

亞洲都市環境學會 尾島俊雄 理事長



尾島俊雄理事長

今天其實非常寶貴的機會，就裡面經驗來跟各位來做一個互動跟交流，可能就比較沒有辦法針對剛剛Detail問題個別來回答，所以大概就是做一個回應，針對來至中國的尹軍學者所提的一個提問，一定要做一個很明確的回答，那就是說相較於2008所發生的汶川大地震，那在2011年大概就是復興到了一個段落，而且效率非常的棒，那為什麼日本的重建之路會這麼漫長，當然這個類式的疑問其實美國當局也曾經問過日本當局為什麼會這麼慢，因為我想先從整個中國四川汶川的案例來講，它其實在那個時候做一個災後復興的重建工作，事實上他的做法有點像德川幕府時期，把諸侯分布到各個地方來做一個相互的競爭，這個可能熟悉日本歷史的人都知道，就是說德川在打敗豐臣統一天下以後，他還是要削弱集中對抗



尾島俊雄理事長演講現況

的力量，他必須要讓各個諸侯在各個地方去做彼此的競爭，競爭物產等等…那這樣的做法，其實中國政府也是用德川政權的做法，用在汶川的震災，比如說在這個災區，我這一塊是遼寧省的、我這一塊是湖北省的，或是福建省的、廣東省的就是要利用各個省的資源去認養，所以那就是省跟省之間會互相競爭，到底誰蓋的快，誰蓋的完整，這樣各位夥伴就是知道意思，各省認養的方式，當然這個效率很快，因為他是利用人類互相競爭的原理來去做這樣的復建，但是它會存在一個重要的問題，這個重要問題就是說，到底回過頭來我是為了誰在作重建的工作，到底是為了四川的居民呢？還是為了要跟北京邀功，看誰的績效比較高，所以在這個重建的過程當中，社區的主體或是受災者的主體，這件事情就會變成很模糊，也許有些地方根本不適合重建，也許有些居民希望這個地方是可以保留的，但是在整個居民

的意見，它在整個重建的過程是被忽略的，那再來為什麼日本的重建之路是那麼的漫長，當然在整個日本在近代化的過程中，促進了很多地方的開發，但就是像我們強調的復舊不等於復興，我們在講復興為什麼目前都還有這麼多人都還在外面都沒有回到故鄉，因為有些地方他是沒辦法回去的，比如像說福島受到核災的地區，很多人是不願意回去的，再來就是說曾經發生海嘯或是地震的區域，那個地方真的可以在依照原址來復舊嗎？是有疑問的，比如說是在斷層的地方或是那邊地質條件比較不好，以前的做法是可能在原地拆了以後就在原地重建，重新建起來，但是不見得是因應未來防災的對策，因為有些地方因海嘯或地震的關係是不適合人住的，所以大家居民也在問說到底為什麼復興的路會是這麼慢，事實上它是有這樣的背景因素存在的，其實重建是一個很漫長的路，它還是要有政府政策的落實，其實在尾島教授參與這麼多的所謂的復興的這樣一個重建過程當中，他個人認為如果政策要能推動，或是它是要能針對防災這件事情能有更積極的作為，然後它能让政治家去做改變的話，所需要的不一定要英明的總理，或是英明的政客，而需要的是一位可以依照自己的學術道德良知，勇於說不的學者，其實在整個政策的實施上，不見得現在所有的政策都是對的，所以呢！日本在參與重建看到很多，多方的角力拔河這樣的情況來看，其實個人認為它欠缺的，在整個主導重建的過程當中，欠缺的是一個有道德良知，勇於說不的一位學者。



尾島俊雄理事長演講，楊詩弘翻譯

日本建築學會 長谷見雄二 副會長

我這邊大概來敘述一下，剛剛尾島教授是講到日本現在重建的過程的複雜性而且比較不一樣的狀況，而且目前看到一個政治家在作正確判斷時，應該背後要有勇氣說不的一位學者，去針對



長谷見雄二副會長

防災的一個嚴峻的做正確的回應。長谷見教授所提的意思就是討論到，所謂的價值觀的一個變化，其實大家我們今天在台上或台下都可以把話講得很漂亮，就是說我今天要改變我的生活，或是說我今天要去改變社會價值觀，從改變環境來開始做，但是你今天沒有起身行動的話，你沒有去真正實踐的話，那些美麗的事情都永遠不會發生，比如說我們在防災教育的落實上面，為什麼都是虎頭蛇尾的，那你就會變成只是形式化，你沒辦法去持續，就是說你沒有辦法藉由防災教育的實踐，起身去做的過程當中，去培養人跟人之間的互動及社區意識的建構。所以長谷見教授就舉了一個例子，日本傳統文化都有園藝、盆栽種很多園藝，就像那園藝要讓那松樹在盆栽裡種的很好，或是要生長你一定要每天去澆花、或是撿蟲，你一定要把這樣的

日常性的工作，當做你對園藝的一種愛，事實上說穿了它就是日常上例行性的工作，有沒有辦法說從你真的可以例行去做的話；其實防災教育也是一樣、防災訓練也是一樣，就是說你沒有日常例行去做的話，你沒有辦法從中去取得樂趣跟專業技能的熟練，那也沒辦法促進人跟人之間的互動，所以前提條件還是要起身去行動。再來就是在教育層面，比如說環境教育或防災教育，事實上它是非常重要的，但是你如何去落實，你要讓小孩子有意願去，去把它變成很有趣的一件事情，這個事實上其實環境教育的實施的一個技術，或防災教育實施很重要的事情是落實是一個很重要的事情，比如說它如何不要把它變成是一個形式化，甚至讓學生去動作，你如何去吸引一個在環境教育或防災教育過程上，你如何讓十歲的小孩，就算他只是十歲但是他覺得能動手做，他就覺得很好玩，或是他覺得從這樣子的玩或是這樣得嘗試的過程中，去了解一個防災或是環境的重要性，這個其實也是我們必須要去思考的。



論壇後全體講員合影留念